

ОТЗЫВ
официального оппонента
о диссертации Рябоконевой Оксаны Владимировны
«Обучение турецких учащихся аудированию русской речи с использованием
мобильного приложения (уровень А2)»,
представленной на соискание учёной степени кандидата педагогических наук
по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания
(русский язык как иностранный)
в Диссертационный совет ПДС 0500.004 при ФГАОУ ВО
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»

Диссертация О.В. Рябоконевой посвящена вопросам обучения аудированию русской речи турецких учащихся в иноязычной среде, а именно в Турецкой Республике. Автор справедливо связывает актуальность темы с необходимостью укрепления позиций русского языка в современном мире, продвижением русского языка за рубежом, что соответствует государственной и образовательной политике Российской Федерации.

Актуальность работы обусловлена также современной тенденцией в лингводидактике к интеграции цифровых инструментов в учебный процесс, расширяющих диапазон возможностей обучения и отвечающих потребностям современного «цифрового поколения».

Не вызывает сомнения **научная новизна** работы О.В. Рябоконевой, которая заключается в разработке методики формирования аудитивных навыков и умений турецких учащихся с использованием авторского мобильного приложения (уровень А2) Rusça Dinleme («Аудирование русской речи»), где был предложен механизм проектирования мобильного приложения как цифрового инструмента для обучения аудированию русской речи, а также разработана система этноориентированных заданий для турецких учащихся с учетом родного языка.

Достоверность результатов диссертационного исследования О.В. Рябоконевой обеспечивается опорой на фундаментальные положения методики обучения иностранным языкам (в том числе русскому языку как иностранному, или РКИ) и общепризнанные лингводидактические подходы, а также комплексным применением научных методов, адекватных цели и задачам исследования, успешной экспериментальной апробацией авторских наработок и полученными эмпирическими данными.

Теоретическая значимость диссертационной работы заключается в том, что автором разработаны теоретические основы проектирования мобильного приложения для обучения аудированию русской речи, обеспечивающие адаптацию учебного процесса к образовательным потребностям турецких учащихся с учётом их родного языка, культуры и этнопсихологических особенностей, определены ключевые дидактические преимущества мобильного обучения как элемента смешанной формы обучения РКИ.

Особого внимания заслуживает **практическая ценность** результатов исследования, которая заключается в авторских интерактивных методических разработках: в создании мобильного приложения Rusça Dinleme («Аудирование русской речи») уровня А2 и системы упражнений для обучения аудированию русской речи турецких учащихся, в описании результатов применения мобильного приложения в обозначенной диссертантом целевой аудитории и контексте их образовательной деятельности, в предложенных рекомендациях по использованию указанного мобильного приложения в учебном процессе.

Структура работы отражает логику научного поиска диссертанта и последовательность решения сформулированных задач. Диссертация включает введение, три главы, выводы по каждой главе, заключение, библиографию (308 позиций на русском и иностранных языках), список проанализированных учебников и учебных пособий, иллюстративный материал (схемы, рисунки и таблицы) и три приложения. Основной текст представлен в объеме 191 страницы.

В первой главе – «Теоретико-методологические основы мобильного обучения аудированию русской речи вне среды изучаемого языка» – автор подробно исследует факторы становления и развития цифровой трансформации обучения РКИ, систематизирует и формулирует основные принципы мобильного обучения РКИ. Анализируя доступные на сегодняшний день обучающие мобильные приложения для обучения РКИ, автор справедливо делает вывод об отсутствии среди них качественных приложений по обучению аудированию как с методической, так и технической точки зрения.

Исследуя развитие аудитивной компетенции иностранцев с использованием мобильных технологий, автор описывает основные механизмы аудирования. С опорой на классические исследования в этой области составлена типология аудитивных навыков и требования к аудитивным умениям учащихся, формулируются дидактические задачи обучения аудированию в иноязычной среде уровня владения А2, а также принципы отбора и организации материала для обучения инофонон аудированию.

Вторая глава – «Этноориентированный подход в обучении турецких учащихся аудированию русской речи с использованием мобильного приложения» – представляет собой методологическое обоснование для последующей разработки мобильного пособия по обучению аудированию турецких учащихся в иноязычной среде.

Автор подробно изучает вопрос специфики преподавания РКИ в Турецкой республике с учетом национальных особенностей и традиций, анализирует современные возможности учебно-методического обеспечения обучения аудированию русской речи уровня владения А2, а также информационную культуру и готовность турецких учащихся к мобильному обучению.

Изучая особенности восприятия и понимания русской речи на слух турецкими учащимися на начальном этапе изучения РКИ, автор на основе сопоставительного анализа языков выявляет разные типы трудностей для восприятия русской речи турками, вызванные межъязыковой интерференцией. Кроме того, с опорой на исследования русских и иностранных ученых в области этнической психологии и собственный был составлен уникальный этнопсихологический портрет среднестатистического турецкого учащегося.

В рамках проблемы диалога культур как основы обучения турецких учащихся аудированию русской речи с использованием мобильного приложения, автор обосновывает необходимость использования этноориентированного подхода к обучению турок.

Несомненный интерес в теоретическом и практическом аспектах представляет собой третья глава – «Описание опытно-экспериментальной работы, направленной на формирование аудитивной компетенции турецких учащихся». В ней рассматривается разработанное диссертантом авторское мобильное приложение для внеаудиторной работы, раскрывается его структура, тематическое содержание и функции; описывается методика проведения и анализируются результаты экспериментального исследования по применению указанного приложения на практике.

Методически обоснованным представляется выделение автором 4-х модулей урока, тематическое и грамматическое соотнесение уроков в рамках модели смешанного обучения. Функциональные возможности приложения последовательно обосновываются основными принципами мобильного обучения, сформулированными в первой главе. Разработанный автором контент приложения коррелирует с целью и задачами обучения, современными методическими концепциями и подходами к обучению в рассматриваемой области, принципами и критериями отбора содержания обучения турецких учащихся аудированию русской речи.

Безусловную значимость имеет тот факт, что разработанное диссертантом обучающее мобильное приложение прошло успешную практическую апробацию в ходе экспериментального тестирования, проведенного в 2020-2023 гг. в турецких образовательных организациях: Центре русского языка и культуры Rusmer (г. Анкара), Ассоциации русской культуры (г. Анкара), Обществе русской культуры, образования и науки (г. Силифке). Валидность педагогического эксперимента обеспечена участием в нем 150 турецких учащихся, а также проверкой полученных результатов с использованием критерия Стьюдента.

Результаты исследования достаточно полно отражены в публикациях диссертанта, которые отражают преемственность этапов и комплексность выполненного анализа.

Автором проанализировано значительное количество академических трудов по проблематике диссертации, список которых представлен в библиографии и свидетельствует о последовательной реализации диссертантом междисциплинарного подхода к изучению разноаспектной проблематики работы.

Диссертационное исследование О.В. Рябоконевой отличается теоретической глубиной, последовательностью эмпирического анализа, преемственностью и системностью выводов.

Вместе с тем полагаем возможным обозначить ряд замечаний.

1. Как было отмечено, автором диссертации изучено достаточно большое количество научных и научно-методических источников на русском и иностранных языках, в том числе учебников и учебных пособий; однако, на наш взгляд, в исследовании, посвященном обучению аудированию в РКИ, недостаточно проанализировано современных научных трудов, посвященных данному аспекту. Изученные автором работы преимущественно являются классическими, что, безусловно, важно; однако практически все источники по данной теме относятся к исследованиям прошлого и началу нашего века.

2. При составлении этнопсихологического портрета среднестатистического турецкого учащегося диссертант опирается на научные труды российских и турецких исследователей за 1961 – 2019 гг., а также дает некоторые собственные комментарии. На наш взгляд, данный вопрос нуждается в более современном взгляде на действительность: с 2019 года по сегодняшний день – это период написания данного диссертационного исследования, и думается, автору следовало бы учитывать при составлении этнопсихологического портрета турка его современные черты, что могло бы иметь самостоятельную научную ценность в рамках данного диссертационного исследования.

3. Авторское мобильное приложение для обучения аудированию, как отмечалось ранее, является ярким представителем современных обучающих технологий. Однако демонстрация его использования выявила некоторые недочеты содержательного характера:

1) перегруженность текстов для аудирования фактами межкультурных русско-турецких связей, что может затруднить восприятие инофоном уровня А2 РКИ русского текста на слух, а потому противоречит принципам создания учебных текстов для аудирования;

2) небесспорность порядка предъявления новой лексики в Уроке 1: первое слово урока, предложенное для изучения, – «могила», второе – «кладбище»; с учетом определенной коннотации указанных единиц в данном случае уместно изменить порядок предъявления лексики;

3) дублирование вопросов предтекстовых заданий в послетекстовых;

- 4) «угадываемость» ответа в заданиях на выбор заголовка к прослушанному тексту: в предложенном списке заголовков правильным всегда оказывается громоздкий ответ с перечислением, который в последующих уроках легко вычисляется по данному признаку;
- 5) отсутствие в некоторых притекстовых заданиях стимула к продолжению коммуникации, которая предполагается.

4. Среди технических замечаний к мобильному приложению можно выделить:

- 1) озвучивание текстов одними и теми же голосами и плохую артикуляцию текстов мужских персонажей (при этом самим автором в работе давалась негативная оценка чтению текста одним и тем же голосом при аудировании, а также подчеркивалась важность четкой артикуляции читаемого текста);
- 2) недостаточная проработанность задания с «перетаскиваем» слов (для семантизации или построения предложения и т.д.), когда фактически невозможно сделать ошибку: все слова перемещаются только на правильное место, поскольку делать это можно до тех пор, пока не получишь правильный ответ и, соответственно, высший балл;
- 3) опечатки в словах, предназначенных для прочтения (например, в Уроке 3: «Мвся правда о международных аукционах»); ошибки/опечатки (стр. 24, 137, 181 и др.), фактические ошибки (стр. 18: не указано использование в работе схем, неверно указан объем основного текста).

Описанные недочеты мобильного приложения могут быть учтены для создания последующих мобильных приложений и нисколько не умаляют заслуг автор по созданию технически сложного, но, безусловно, удобного мобильного инструмента обучения.

Перечисленные замечания не снижают значимости диссертационного исследования и не влияют на положительную оценку работы в целом. Актуальность, научная новизна, несомненная теоретическая значимость и практическая ценность диссертации, эмпирическая доказанность представленных на защиту положений, а также содержательное качество публикаций по теме исследования позволяют заключить, что диссертация Рябоконева О.В. является самостоятельным, завершенным исследованием, полностью отвечает требованиям и соответствует критериям раздела II «Положения о присуждении ученых степеней в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы», утвержденного ученым советом РУДН 22.01.2024 г., протокол № УС-1, предъявляемым к диссертации на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по научной специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный).

Официальный оппонент:

кандидат филологических наук
(научная специальность 10.02.01 – русский язык),
доцент кафедры Л-1 «Русский язык» ФГБОУ ВО
«Московский государственный технический
Университет имени Н. Э. Баумана
(национальный исследовательский университет)».

Марина Николаевна Золотарева

05.11.2024

Сведения об официальном оппоненте

Фамилия: Золотарева

Имя: Марина

Отчество: Николаевна

Ученая степень: кандидат филологических наук (10.02.01- русский язык)

Должность: доцент кафедры Л-1 «Русский язык» ФГБОУ ВО «Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (национальный исследовательский университет)»

Контактные данные:

тел.: 8 (499) 263-64-76

e-mail: zolotareva@bmstu.ru

адрес места работы: 105005, г. Москва, ул. 2-я Бауманская, д. 5, с. 1.

ФГБОУ ВО «Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (национальный исследовательский университет)»

официальный сайт: <https://www.bmstu.ru>

Подпись сотрудника ФГБОУ ВО «Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (национальный исследовательский университет)» М.Н. Золотаревой удостоверяю:

ВЕРЮ: 

ВЕДУЩИЙ СПЕЦИАЛИСТ ПО ПЕРСОНАЛУ

ОТДЕЛА УПРАВЛЕНИЯ КАДРОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ

105005, г. Москва, ул. 2-я Бауманская, д. 5, с. 1

ЗОЛОТАРЕВА О.В.

Тел. 8-499-203-60-48

